



18 ème édition, du 27 septembre au 9 octobre 2022

- RÈGLEMENT -

1. Objet du Festival

Le Festival Court Métrange a pour but de promouvoir et faire découvrir la création de courts métrages de fiction à caractère fantastique, insolite ou étrange.

2. Contact et adresse postale du Festival

Festival Court Métrange - Association Unis Vers 7 Arrivé – Pôle Associatif de Maurepas, 22 rue Saint Hélier- 35000 Rennes, FRANCE www.courtmetrange.eu / courtmetrange@gmail.com

3. Conditions de participation

Le festival est ouvert à tous.tes les réalisateurs.trices et producteurs.trices, de France et de tout autre pays du monde. Les films proposés doivent avoir été **produits après le 1er janvier 2021**. Compétition ouverte aux courts métrages, pour une durée maximale de 40 minutes.

Les films proposés devront obligatoirement être disponibles dans l'un des formats de projection suivants : - DCP 2K - Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50. - Quicktime H264 1080p, débit min. 20 mb/s, recommandé 30 mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.

4. Inscription

L'inscription doit se faire **avant le 15 mai 2022**, sur la plateforme d'inscription des courts métrages aux festivals : <http://www.filmfestplatform.com>

Tous les films en compétition, à l'exception des films anglophones, devront être sous-titrés en anglais et si possible en français.

5. Sélection

L'annonce aux ayants-droits de la sélection officielle se fera entre mai et juin 2022.

Les résultats de la sélection seront en ligne sur le site du festival www.courtmetrange.eu à partir du mois de **Septembre 2022**.

Les films sélectionnés sont diffusés, en compétition officielle, au cinéma Gaumont de Rennes dans le cadre du festival. Ils pourront être projetés plusieurs fois dans le cadre du festival et de sa compétition internationale et/ou scolaire.

Les réalisateurs ou producteurs des films sélectionnés seront amenés à fournir, dès l'annonce de la sélection, les éléments complémentaires suivants :

- un **bref synopsis** en français et en anglais.
- un jeu de photos du film pour le catalogue et pour la presse (jpeg 300 dpi)
- le film en format PRO RES ou H264, si possible sur support DCP
- une liste des dialogues du film, avec time-codes, en anglais ou en français, si possible en format .SRT
- une biographie et une filmographie du (des) réalisateur(s).

6. Copies de projection

Les copies de projection, dans l'un des formats acceptés (DCP 2K uniquement, non crypté, Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.ou Quicktime H264 1080p, débit minimum 20 mb/s, recommandé 30 mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50), devront être reçues par le festival au plus tard le **15 juillet 2022**. **Les frais d'envoi du film à destination du festival seront à la charge du producteur ou du réalisateur.** Seules les copies en parfait état seront acceptées. Des précisions quant aux précautions particulières de projection des films devront être mentionnées lors de leur inscription ainsi que lors de l'envoi de la copie.

7. Sous-titrage & audiodescription

Les films projetés feront l'objet d'un sous-titrage en anglais et en français et /ou d'un sous-titrage sourds et malentendants ainsi que d'une audiodescription, dans certains cas. Le festival prendra en charge les coûts correspondants. Les sous-titrages et les audiodescriptions resteront la propriété de l'association *Unis Vers 7 Arrivé*. Ces différents travaux peuvent toutefois être facturés à la demande du/de la producteur.trice et/ou du/de la réalisateur.trice qui souhaiterait les récupérer.

Merci de nous envoyer vos sous-titrages anglais et français de type **.srt (ou .txt, .xml, .stl)**. À défaut de sous-titres, merci de partager la liste complète des dialogues avec time-codes en format Word (**.doc**) pour l'équipe de sous-titrage.

8. Transport et assurance

Le festival prend en charge **uniquement le retour** des supports DCP. Les frais d'assurance des films ne seront pris en charge par le festival que pendant la période allant de la date de réception du film par le festival jusqu'à la reprise de ces mêmes films par le transporteur pour leur réexpédition. En cas de perte, vol, destruction ou tout autre sinistre pouvant affecter le film, la responsabilité du festival ne sera engagée que pour le remboursement des frais de tirage d'une copie neuve, calculés sur la base des prix nets suivant les tarifs des différents pays.

8. Présence des réalisateurs

Le festival prend en charge l'hébergement chez l'habitant des réalisateurs.trices en compétition, ainsi que leurs repas. Le transport des réalisateurs.trices reste à leur charge.

9. Prix

L'organisation du Festival Court Métrange désignera un jury officiel, qui décernera les différents prix dont le *Méliès d'argent*, en partenariat avec la *Fédération des Festivals de Films Fantastiques* (règlement du Méliès sur : <http://www.melies.org/melies.asp>). Les prix, en espèces ou matériel, sont attribués aux réalisateurs.trices, sauf indications contraires mentionnées dans le catalogue.

10. Conditions relatives à l'exploitation

Les participants cèdent au festival, sans contrepartie, le droit de reproduction des photographies ou extraits TV de moins de trois minutes de leur film pour diffusion dans les publications du festival, dans la presse, sur les antennes de télévision et sur le réseau internet.

L'ayant-droit garantit à la direction du festival d'être détenteur de tous les droits nécessaires (droits d'auteur, droits à l'image et tous droits de propriété intellectuelle) auprès des personnes habilitées en vue de l'exploitation de ces films, en intégralité ou en extraits.

En accord avec les ayants-droits, certains films pourront être rediffusés dans des salles de cinéma et lieux de diffusion sous l'égide du Festival. Ces rediffusions se feront après la compétition officielle afin de poursuivre la valorisation de ces œuvres.

En 2021, le Festival Court Métrange proposera la diffusion de sa compétition officielle en salle de cinéma à Rennes, mais également sur internet via une plateforme internationale de VOD partenaire. Cette diffusion est réduite à la durée du festival (27 septembre au 9 octobre 2022) et permet aux films de concourir à des prix supplémentaires pour une diffusion à l'internationale.

La participation au festival implique l'acceptation sans réserve du présent règlement. *In fine* : Tout litige relatif à l'application ou à l'interprétation de ce règlement sera de la compétence exclusive du Tribunal de Grande Instance de Rennes.

J'accepte les conditions de participation à la 18^{ème} édition de *Court Métrange* / 2022

Date :

Nom du film inscrit :

Nom et signature :





18th Edition, September 28 - October 9 2022

- RULES AND REGULATIONS -

1. The festival

The Court Métrange Festival aims at introducing and promoting the creation of fictional fantastic, bizarre as well as unusual short films.

2. Contact and address

Festival Court Métrange - Association Unis Vers 7 Arrivé – 22 rue Saint Héliér - 35000 Rennes, FRANCE
www.courtmetrange.eu / courtmetrange@gmail.com

3. Conditions for submission

The Festival is opened to all directors and producers from all over the world. The films submitted must have been produced **after January 1st 2022**. The competition is opened to short films **provided their running time does not exceed 40 minutes**.

The films submitted must necessarily be available in at least one of the following screening formats: - DCP 2K - Apple Pro Res 422 HQ ou LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50. - Quicktime H264 1080p, débit min. 20 mb/s, recommandé 30mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.

4. Submission

The submission form below must be completed **before May the 15th 2022, on the short film submission platform for festivals: <http://www.filmfestplatform.com>**.

Each film in competition will have to be subtitled in English, except for the English-speaking ones. Subtitles in French would be appreciated as well.

5. Selection

The directors whose films have been selected will be notified between May and July 2022.

The official selection will be available online, on the festival website www.courtmetrange.eu, as of **September 2022**.

The selected films will be screened in Gaumont cinema at Rennes during the festival. They may be screened several times within the scope of the Festival, during international or school competition.

When the selection is announced, the directors or producers of the selected films will be asked to provide the following complementary information:

- a short synopsis in French and/or in English
- a few film stills for the catalogue and the press (jpeg 300dpi)
- the film in PRO RES or H264 format, if possible on DCP support
- a dialogue list in English or in French, with time-codes
- a biography and filmography of the director

6. Screening copies

All screening copies - in one of the following formats: (DCP 2K only, Apple Pro Res 422 HQ or LT / 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.or Quicktime H264 1080p, minimum 20mb/s, recommended 30mb/s. 1080p23.976, 1080p24, 1080p25 et 1080i50.) will have to be sent **before July 15th 2022. The sending costs to the festival will be covered by the director or the producer.** Only copies in good condition will be accepted. Additional information concerning specific measures for the projection of the film will have to be mentioned in the submission form and attached to the copy of the film sent to the festival.

7. Subtitling & audio description

The films will be subtitled in English and French. Some films may also be subtitled for the hard of hearing and audio description for the blind can be added. The subtitling will be either electronic or manual and, if necessary, a translation of the dialogues of the film will be made. These subtitles as well as the audio description remain the property of the festival. However, they can be billed to the producer or director who would like to make use of them. Please send us your English and/or French subtitles of type **.srt** (or .txt, .xml, .stl). In the absence of subtitles, thanks for sharing the full list of dialogs with time codes in Word (**.doc**) format for the subtitling team.

8. Transports and insurance

The sending costs to the festival will be covered by the director or the producer. The return of DCP will be at the festival's expense. The insurance costs will be the festival's responsibility from the reception of the film by the festival to the day when the forwarding agent takes it on. In case of loss, theft, destruction or any other damage to the film, the festival's responsibility will be effective only for the repayment of the charges involved in the making of a new print, on the basis of net prices according to the rates of each country.

8. Directors' attendance

The festival provides the directors in competition with meals and accommodation in private homes. Transport is at the director's expense.

9. Awards

The *Court Métrange* Festival committee will appoint an official jury who will award the prizes to the directors. Among these awards is the *Méliès d'Argent*, in partnership with the *European Federation of Fantastic Film Festivals* (see rules and regulation for the *Méliès d'Argent*: <http://www.melies.org/melies.asp>). The awards, in cash or material, are attributed to the directors, except in case of contrary instructions mentioned in the program.

10. Conditions for exploitation

Participants give the festival, without compensation, the right to reproduce pictures or TV extracts of less than three minutes of their film for distribution in the festival's publications, the press, the Internet and broadcasting.

The beneficiary guarantees the Festival management that he/she is the holder of all necessary rights (authorship, images, and all intellectual property rights) before the authorized people for the exploitation of the films, entirely or in extracts.

With the consent of the beneficiaries, some films might be screened again in the theaters and screening sites of the Festival, under its supervision, to continue promoting these works.

In 2022, Court Métrange Festival will be screening its official competition in theaters of Rennes, but also on streaming on the internet through an international partner VOD platform, only during the festival period (September 28th - October 9th 2022). The films will also compete to others online international prizes.

Participation to the festival implies unqualified acceptance of this regulation.

Any bone of contention regarding the application or interpretation of this Rules and Regulations form will be the exclusive competence of the Tribunal de Grande Instance of Rennes.

I hereby accept the conditions of participation to the 18th edition of Court Métrange Festival / 2022 :

Date :

Title of the movie :

Name and signature :

